

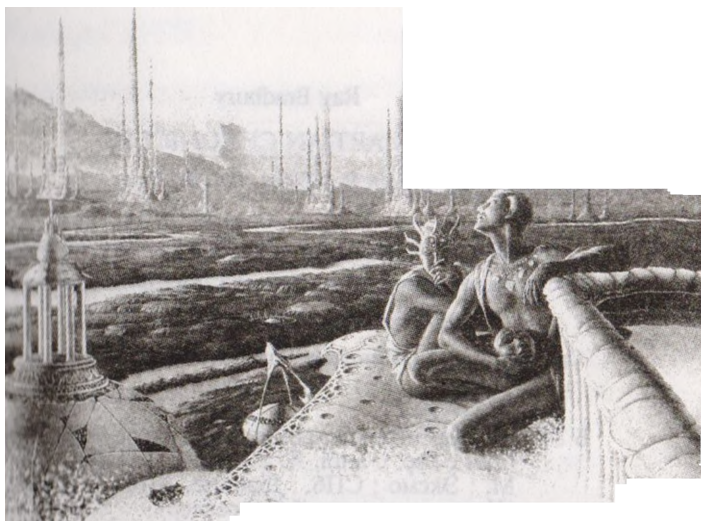
МАРСИАНСКИЕ ХРОНИКИ

ВОЛШЕБНЫЙ КОКТЕЙЛЬ
ИЗ ИСТОРИЙ О ПРОШЛОМ
И БУДУЩЕМ.

THE GUARDIAN

РЭЙ БРЭДБЕРИ

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ БЕСТСЕЛЛЕР·ЧИТАЕТ ВСЬ МИР



МАРСИАНСКИЕ
ХРОНИКИ

Рэй
БРЭДБЕРИ

Санкт-Петербург
ДОМИНО

Москва
ЭКМО

2013

УДК 82(1-87)
ББК 84(7США)
Б 89

Ray Bradbury

THE MARTIAN CHRONICLES

Copyright © 1950 by Ray Bradbury

Перевод с английского *Льва Жданова, Татьяны Шинкарь*
Составители серии *Александр Гузман, Александр Жикаренцев*
Оформление серии *Сергея Шикина*
Оригинал-макет подготовлен Издательским домом «Домино»

Брэдбери Р.

Б 89 Марсианские хроники : рассказы / Рэй Брэдбери ; пер. с англ. Л. Жданова, Т. Шинкарь. — М. : Эксмо ; СПб. : Домино, 2013. — 368 с. — (Интеллектуальный бестселлер).

ISBN 978-5-699-31884-1

Хотите покорить Марс, этот странный изменчивый мир, населенный загадочными, неувидимыми обитателями и не такой уж добрый к человеку? Дерзайте. Но только приготовьтесь в полной мере испытать чашу сожалений и тоски — тоски по зеленой планете Земля, на которой навсегда останется ваше сердце.

Цикл удивительных марсианских историй Рэя Брэдбери — классическое произведение, вошедшее в золотой фонд мировой литературы.

УДК 82(1-87)
ББК 84(7США)

© Л. Жданов,
перевод с английского, 2008
© Т. Шинкарь,
перевод с английского, 2008
© Оформление.
ООО «ИД «Домино», 2008
© Издание на русском языке.
ООО «Издательство «Эксмо», 2013

ISBN 978-5-699-31884-1

Содержание

Январь 1999. РАКЕТНОЕ ЛЕТО.....	7
Февраль 1999. ИЛЛА	9
Август 1999. ЛЕТНЯЯ НОЧЬ	32
Август 1999. ЗЕМЛЯНЕ	36
Март 2000. НАЛОГОПЛАТЕЛЬЩИК.....	66
Апрель 2000. ТРЕТЬЯ ЭКСПЕДИЦИЯ.....	69
Июнь 2001. И ПО-ПРЕЖНЕМУ ЛУЧАМИ СЕРЕБРИТ ПРОСТОР ЛУНА.....	102
Август 2001. ПОСЕЛЕНЦЫ	149
Декабрь 2001. ЗЕЛЕНОЕ УТРО	151
Февраль 2002. САРАНЧА	160
Август 2002. НОЧНАЯ ВСТРЕЧА.....	162
Октябрь 2002. БЕРЕГ	178
Февраль 2003. ИНТЕРМЕДИЯ	180

366 *Содержание*

Апрель 2003. МУЗЫКАНТЫ.....	181
Июнь 2003. ...ВЫСОКО В НЕБЕСА	184
2004-2005. НОВЫЕ ИМЕНА	209
Апрель 2005. ЭШЕР II	212
Август 2005. СТАРЫЕ ЛЮДИ.....	241
Сентябрь 2005. МАРСИАНИН	242
Ноябрь 2005. «ДОРОЖНЫЕ ТОВАРЫ»	267
Ноябрь 2005. МЕРТВЫЙ СЕЗОН.....	270
Ноябрь 2005. НАБЛЮДАТЕЛИ	292
Декабрь 2005. БЕЗМОЛВНЫЕ ГОРОДА.....	295
Апрель 2026. ДОЛГИЕ ГОДЫ.....	315
Август 2026. БУДЕТ ЛАСКОВЫЙ ДОЖДЬ.....	335
Октябрь 2026. КАНИКУЛЫ НА МАРСЕ	347